

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

2496 Marion Avenue, Bronx, NY 10458

Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



GLORY TO GOD IN THE HIGHEST

Rev. Mr. Rolando Nolasco, Deacon.

Sr. Karina Hernandez, HMSP,
CCD Coordinator.

Sr. Araceli Muñoz, HMSP, Pastoral Associate.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM - 1:00 PM;

2:00 PM- 8:00 PM.

Saturday 10:00 AM - 7:00 PM;

Sunday 10:00 AM - 3:00 PM.

*Feliz
Navidad*



**MERRY
CHRISTMAS**



THE PRIESTS, DEACON, SISTERS AND THE STAFF OF THE PARISH pray that your Christmas will be filled with the choicest of God's blessings for you and your loved ones.

LOS SACERDOTES, EL DIACONO, LAS HERMANAS Y EL EQUIPO DE LA PARROQUIA deseamos que su Navidad esté llena de las bendiciones de Dios para cada uno de ustedes y sus seres queridos.

DEC 10, 2017 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY OFFERTORY = \$ 4,556.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$ 296.00
THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

READINGS OF THE WEEK

25: 4th Mon of Adv: **Vigil:** Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27-29; Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25] **During the Night:** Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14 **Dawn:** Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7; Lk 2:15-20 **Day:** Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
26: 4th Tue of Adv: Acts 6:8-10; 7:54-59; Ps 31:3cd-4, 6, 8ab, 16bc, 17; Mt 10:17-22
27: 4th Wed of Adv: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
28: 4th Thu of Adv: 1 Jn 1:5 - 2:2; Ps 124:2-5, 7cd-8; Mt 2:13-18
29: 4th Fri of Adv: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
30: 4th Sat of Adv: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40
31: 4th Sun of Adv: Sir 3:2-6, 12-14 or Gn 15:1-6; 21:1-3; Ps 128:1-5 or Ps 105:1-6, 8-9; Col 3:12-21 [12-17] or Hb 11:8, 11-12, 17-19; Lk 2:22-40 [22, 39-40]

LECTURAS DE LA SEMANA

25: 4to lun Adv: **Vigilia:** Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-5, 16-17, 27-29; Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Noche: Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13; Tit 2:11-14; Lc 2:1-14 **Aurora:** Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12; Tit 3:4-7; Lc 2:15-20 **Día:** Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6; Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
26: 4to Mar Adv: Hch 6:8-10; 7:54-59; Sal 31 (30):3cd-9; Mt 10:17-22
27: 4to Mié Adv: 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
28: 4to Jue Adv: 1 Jn 1:5 - 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
29: 4to Vie Adv: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35
30: 4to Sáb Adv: 1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40
31: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Rom 16:25-27; Lc 1:26-38

REGISTROS DE MISAS 2017 Y 2018: Los Registros para apuntar las Misas para los años 2017 y 2018, están disponibles en la oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

THE MASS BOOKS FOR THE YEAR 2017 and 2018 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, the stipend for a mass is \$15.00

MASS INTENTIONS

SUNDAY DECEMBER 24th FOURTH SUNDAY OF ADVENT

8:45 AM
10:00 AM
11:30 AM †Rosa Felix, † Herminia Cruz, †Adriana Rosales
†Carmen Antonsanti, †Christopher E. Finger
†Jose R. Sierra, †Antonia Torres,
Jesus M. Sierra (Salud)

Monday, December 25th (M) The Nativity of the Lord

10:00 AM † Jason Gallero (S.I.)

Tuesday, December 26th (M) St. Stephen

12:00 PM

7:00PM

Wednesday, December 27th (M) St. John, Apostle & Evangelist

5:15 PM

7:00PM

Thursday, December 28th (M) The Holy Innocents

12:00 PM

5:15 PM

Friday, December 29th (M) St. Thomas Becket

12:00 PM

5:15PM

7:00PM

Saturday, December 30th (m)

9:00AM †Gloria Castillo

5:15PM

7:00PM

December 31st THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY AND JOSEPH

8:45AM

10:00AM

11:30AM

10:00PM

THANK YOU: Thank you to all of the parishioners who have gone out of their way to prepare the various things for the celebration of Christmas. May God bring joy into your lives.

GRACIAS: Gracias a todos los feligreses que ayudaron para preparar las diversas cosas para la celebración de Navidad. ¡Que Dios traiga mucho alegría a sus vidas!

SECOND COLLECTION: Sunday, January 7th, 2018 our second collection is for the Catholic Communication Campaign. This campaign connects people with Christ, here and around the world in developing countries, through the internet, television, radio, and print media. And fifty percent of funds collected remain in our diocese to fund local communications efforts. Your support helps spread the gospel message! To learn more, visit www.usccb.org/ccc.

SEGUNDA COLECTA: el domingo 7 de enero 2018 La segunda colecta es para la Campaña Católica de la Comunicación. Esta campaña conecta a las personas con Cristo, aquí y alrededor del mundo, en los países en desarrollo a través del internet, la televisión, la radio y los medios impresos. Y, el cincuenta por ciento de los fondos recaudados, permanece en nuestra diócesis para financiar nuestros esfuerzos locales en el campo de las comunicaciones. ¡El apoyo de ustedes ayuda a propagar el mensaje del evangelio! Para más informa, visiten www.usccb.org/ccc.

SUNDAY, DECEMBER 24, 2017 (Christmas Eve)

- 8:45 AM: Mass in English (4th Sunday of Advent)
- 10:00 AM: Bilingual Mass (4th Sunday of Advent / 4^o domingo de Adviento)
- 11:30 AM: Misa en Español (4^o domingo de Adviento)
- 6:00 PM: **No Spanish Mass / No se celebrará la Misa en Español**
- 9:00 PM: Christmas carols in the Church / Villancicos Navideños en el templo
- 10:00 PM: Solemn Vigil Mass of Christmas (Earlier known as Midnight Mass)

MONDAY, DECEMBER 25, 2017 (Christmas Day)

December 25 (Christmas Day): Only one Mass at 10:00 AM (Bilingual)

DOMINGO, 24 DE DICIEMBRE DEL 2017 (Vigilia de Navidad)

- 8:45 AM: Misa en Inglés (4^o domingo de Adviento)
- 10:00 AM: Misa bilingüe (4^o domingo de Adviento)
- 11:30 AM: Misa en Español (4^o domingo de Adviento)
- 6:00 PM: **No se celebrará la Misa en Español**
- 9:00 PM: Villancicos Navideños en el templo
- 10:00 PM: Misa Solemne de Navidad (llamada anteriormente como Misa de Medianoche)

LUNES, 25 DE DICIEMBRE DEL 2017 (Día de Navidad)

25 de diciembre (Día de Navidad): Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las 10:00 AM



MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married this year (2017-2018) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken as soon as possible. They will then get all of the information required.

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse este año (2017-2018) deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken tan pronto como sea posible. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

SUNDAY, DECEMBER 31, 2017 (NEW YEAR'S EVE)

8:45 AM: Mass in English
10:00 AM: Bilingual Mass
11:30 AM: Misa en Español
6:00 PM: **No Spanish Mass**
9:00 PM: Holy hour of Adoration (in the Church)
10:00 PM: Vigil Mass of New Year's Day : (*Mass for peace and justice*)

MONDAY, JANUARY 1, 2018 (NEW YEAR'S DAY)

January 1, 2018 (New Year's Day): Only one Mass at 10:00 AM (Bilingual)
Solemnity of the Mary the Holy Mother of God (*not a holy day of obligation*)

DOMINGO, 31 DE DICIEMBRE DEL 2017 (VIGILIA DEL AÑO NUEVO)

8:45 AM: Misa en Inglés
10:00 AM: Misa bilingüe
11:30 AM: Misa en Español
6:00 PM: **No se celebrará la Misa en Español**
9:00 PM: Adoración del Santísimo (en el templo)
10:00 PM: Misa *por la paz y la justicia*

LUNES, 1 DE ENERO DEL 2018 (Día del AÑO NUEVO)

1 DE ENERO, 2018 : Se celebrará una Misa bilingüe solamente a las 10:00 AM
Solemnidad de la Santísima Virgen María, Madre de Dios (*no día de precepto*)

OFFICE CLOSED: The Rectory will remain closed on the *Mondays, December 25, 2017* and *January 1, 2018*

OFICINA CERRADA: La rectoría estará cerrada *los lunes, 25 de diciembre, 2017* y *1º de enero, 2018*